



---

КОМИТЕТ ПО РАССМОТРЕНИЮ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

Пятая сессия

Буэнос-Айрес, 12-21 марта 2007 года

Пункт 7 предварительной повестки дня

**РАССМОТРЕНИЕ ПУТЕЙ И СРЕДСТВ СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ ПРОЦЕДУР  
ПЕРЕДАЧИ ИНФОРМАЦИИ, А ТАКЖЕ КАЧЕСТВА И ФОРМЫ ДОКЛАДОВ,  
ПОДЛЕЖАЩИХ ПРЕДСТАВЛЕНИЮ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН**

Записка секретариата\*

**Резюме**

1. Во исполнение пункта 1 а) vii) круга ведения Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК), содержащегося в решении 1/COP.5, и в свете решения 8/COP.7 и приложения к нему, содержащего круг ведения Специальной рабочей группы (СРГ) по совершенствованию процедур обмена информацией, а также повышению качества и улучшению формы докладов, подлежащих представлению Конференции Сторон, КРОК на своей пятой сессии рассмотрит документ с компиляцией и категориальной характеристикой представлений членов СРГ, в котором приводится описание технических проблем, возникающих в процессе подготовки национальных докладов, а также предложения по их улучшению.

2. В настоящем документе рассматриваются соответствующие положения мандата и процедур СРГ и содержатся обобщение и категориальная характеристика представлений, полученных членами СРГ до 31 декабря 2006 года. Полный текст представлений размещен на вебсайте КБОООН по следующему адресу:  
<[www.unccd.int/cop/ahwg/menu.php](http://www.unccd.int/cop/ahwg/menu.php)>.

---

\* Настоящий документ представляется после истечения установленных сроков представления, с тем чтобы предоставить Сторонам самую последнюю информацию о работе Специальной рабочей группы.

## СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	1 - 4	3
II. ВВЕДЕНИЕ .....	5 - 15	4
III. ОБОБЩЕНИЕ И КАТЕГОРИАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРЕДСТАВЛЕНИЙ.....	16 - 70	6
A. Общие замечания .....	16 - 19	6
B. Форма и качество докладов.....	20 - 43	7
a) Затрагиваемые страны - Стороны Конвенции .....	20 - 30	7
b) Развитые страны - Стороны Конвенции .....	31 - 36	12
c) Организации системы Организации Объединенных Наций, межправительственные и неправительственные организации.....	37 - 43	13
C. Организация процесса представления докладов.....	44 - 54	15
D. Процедуры передачи информации .....	55 - 61	19
E. Краткие страновые характеристики .....	62 - 70	21
IV. РЕКОМЕНДАЦИИ .....	71 - 72	24

### Приложение

Членский состав Специальной рабочей группы.....	25
---	----

## I. СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. В соответствии со своим решением 8/СОР.7 Конференция Сторон (КС) учредила Специальную рабочую группы (СРГ) по совершенствованию процедур обмена информацией, а также повышению качества и улучшению формы докладов, подлежащих представлению КС. В этом решении в общих чертах указываются области, которые будут рассмотрены группой в ходе ее работы. Согласно приложению к этому решению, содержащему круг ведения СРГ, цели этой деятельности заключаются в следующем:

- a) представление КС рекомендаций в отношении упрощенных и последовательных процедур направления докладов и их формы;
- b) разъяснение и стандартизация терминов и вопросов с ориентацией на текущую отчетность в целях их возможного применения в новых формах докладов;
- c) содействие проведению более углубленной оценки хода осуществления Конвенции на национальном уровне посредством рассмотрения докладов Сторон и наблюдателей.

2. В состав СРГ входит 25 представителей Сторон Конвенции, назначаемых региональными группами. Консультантами СРГ являются председатели Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) и Комитета по науке и технике (КНТ), а также представитель Глобального механизма (ГМ). Члены и консультанты группы указываются в приложении. В решении 8/СОР.7 также предусматривается, что представителям соответствующих органов, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных и неправительственных организаций, а также, в случае необходимости, координатору Группы экспертов КНТ и любым другим специалистам может быть предложено принять участие в ее работе в качестве наблюдателей.

3. Членам СРГ было предложено представить в секретариат до начала пятой сессии КРОК (КРОК 5) документы с изложением технических проблем, возникающих в процессе представления национальных докладов, а также приложения по его улучшению. Для содействия компилированию и разбивке на категории этих представлений секретариат подготовил методологическую записку и ряд элементов анализа: они были направлены членам СРГ с целью их рассмотрения. Было достигнуто понимание относительно того, что в целях подготовки таких представлений члены СРГ запрашивают материалы у всех стран - Сторон Конвенции в их соответствующих регионах.

4. К 31 декабря 2006 года секретариат получил восемь представлений от девяти членов группы - представителей Германии и Италии (совместное представление), Ирана (Исламской Республики), Свазиленда, Таиланда, Туркменистана, Чешской Республики, Шри-Ланки и Эфиопии. Информация, содержащаяся в этих представлениях, была разбита по категориям и кратко изложена в настоящем документе, а полный текст самих представлений размещен на вебсайте КБОООН по следующему адресу: [www.unccd.int/cop/ahwg/menu.php](http://www.unccd.int/cop/ahwg/menu.php).

## II. ВВЕДЕНИЕ

5. В решении 8/COP.7 предусматривается, что СРГ проводит свою деятельность, опираясь главным образом на электронные и документальные средства как до, так и после КРОК 5. С целью облегчения работы группы на вебсайте КБОООН была создана вебстраница, с тем чтобы предоставить заинтересованным сторонам доступ к соответствующей информации и документации. Часть этого вебсайта отведена членам СРГ и другим допускаемым к этой работе лицам, которые могут обмениваться информацией и документацией. В интересах дальнейшего облегчения таких контактов был также составлен список рассылки по каналам электронной почты, а также создан специальный адрес электронной почты.

6. С соответствием с решением 8/COP.7 членам СРГ предлагается в ходе подготовки КРОК 5 участвовать в работе региональных совещаний затрагиваемых стран - Сторон Конвенции и использовать предоставляемые ими возможности с целью обсуждения соответствующих вопросов при содействии назначенных в некоторых случаях региональных координаторов. Состоялись следующие региональные подготовительные совещания:

- Азия: 7-11 августа 2006 года (Бангкок, Таиланд)
- Латинская Америка и регион Карибского бассейна: 17-21 июля 2006 года (город Панама, Панама)
- Северосредиземноморские, центрально- и восточноевропейские и другие затрагиваемые страны - Стороны Конвенции: 24-27 июля 2006 года (Бонн, Германия).

7. Совещание представителей затрагиваемых африканских стран - Сторон Конвенции намечено провести 11 марта 2007 года в Буэнос-Айресе, Аргентина.

8. Предлагается, чтобы СРГ созвала свое первое совещание в ходе проведения КРОК 5 в Буэнос-Айресе, Аргентина, с целью рассмотрения предварительных итогов обсуждений, проведенных КРОК по пункту 7 повестки дня ("Рассмотрение путей и средств совершенствования процедур передачи информации, а также качества и формы докладов, подлежащих представлению Конференции Сторон"). Поскольку этот пункт повестки дня намечено (ICCD/CRIC(5)/1) рассмотреть во вторник, 13 марта 2007 года, предлагается провести совещание СРГ в субботу, 17 марта 2007 года.

9. В соответствии с решением 8/SOP.7 развитым странам - Сторонам Конвенции и международным организациям предлагается развивать и/или поддерживать проводимую на национальном уровне деятельность по формированию потенциала при рассмотрении вопросов, касающихся управления в областях сельского хозяйства, охраны окружающей среды и использования природных ресурсов, с тем чтобы расширить имеющиеся у Сторон возможности контролировать охватываемые Конвенцией процессы, устранять информационные и исследовательские пробелы, собирать соответствующие статистические данные и своевременно представлять национальные доклады, а также содействовать налаживанию партнерских связей, способствующих процессам оценки участия на всех уровнях.

10. Как ожидается, КНТ (через своего Председателя и в соответствии с решением 17/SOP.7 через Группу экспертов КНТ) примет дополнительные меры, в частности в отношении обеспечения дальнейшего прогресса в области стандартизации биофизических и социально-экономических показателей и данных и информации для мониторинга и оценки процессов деградации земель и опустынивания в контексте улучшения страновых досье, включаемых в национальные доклады затрагиваемых стран - Сторон Конвенции.

11. Как ожидается, Глобальный механизм (ГМ) представит информацию и рекомендации в отношении мобилизации и направления финансовых ресурсов в контексте представления докладов о ходе осуществления Конвенции.

12. СРГ может также учесть нынешние положительные примеры представления докладов в рамках других многосторонних природоохранных соглашений, с уделением особого внимания вопросу о мобилизации ресурсов и финансировании хода осуществления Конвенции.

13. СРГ также надлежащим образом примет во внимание соответствующие результаты деятельности Межсессионной межправительственной рабочей группы (ММРГ), учрежденной в соответствии с решением 3/SOP.7, включая долгосрочную перспективу и стратегический план для КБОООН.

14. После завершения КРОК 5 СРГ рассмотрит соответствующие итоги работы КРОК 5, представленные в ее докладе. Затем в период между КРОК 5 и КС 8 будет созвано техническое совещание СРГ с целью содействия прогрессу и скорейшего завершения работы. Как ожидается, окончательный проект доклада СРГ, включая ее выводы и рекомендации, будет обсужден и утвержден на этом совещании. Впоследствии окончательный доклад СРГ будет представлен через секретариат КРОК 6.

15. Предусматривается, что на своей шестой сессии КРОК рассмотрит этот доклад, а также доклад КРОК 5 и подготовит рекомендации в форме проекта решения(й) о совершенствовании процедур передачи информации, а также об улучшении качества и формы докладов для рассмотрения и утверждения КС на ее восьмой сессии.

### **III. ОБОБЩЕНИЕ И КАТЕГОРИАЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРЕДСТАВЛЕНИЙ**

#### **A. Общие замечания**

16. Ряд членов СРГ сделали замечания вне контекста предлагаемой разбивки по категориям и остановились на вопросах, которые, по их мнению, требуют углубленного обсуждения в последующий период времени.

17. В ряде представлений подчеркивается необходимость улучшения структуры руководящих принципов представления докладов с целью достижения согласованности между различными подтемами, по которым направляются соответствующие данные. Совершенствование согласованности в рамках процесса представления докладов КБОООН представляет собой сложную задачу, учитывая межсекторальный характер Конвенции и комплексный подход, который требуется применять в борьбе с опустыниванием и для смягчения его последствий. Следует дополнительно обсудить вопрос о том, что охватывается рамками процесса осуществления КБОООН, с учетом требуемых итогов работы ММРГ.

18. В другом документе указывается, что для успешного проведения национальной деятельности по составлению докладов потребуются создать благоприятные условия, позволяющие Сторонам подготавливать качественные доклады. Без соответствующего и предсказуемого международного финансирования процесса представления национального доклада, своевременного выделения финансовых средств странам - Сторонам Конвенции и достаточного времени, отводимого для подготовки докладов, невозможно будет в полном объеме обеспечить успешное рассмотрение хода осуществления Конвенции.

19. И еще в одном документе подчеркивается полезность проведения обсуждений в электронной форме в интересах расширения обмена информацией между членами СРГ. Было предложено размещать на вебстранице СРГ документацию, подготовленную международными организациями и учреждениями, занимающимися вопросами представления национальных докладов в рамках других многосторонних природоохранных соглашений (МПОС). Следует также учесть результаты работы, проводимой в настоящее время с целью совершенствования общесистемной согласованности деятельности Организации Объединенных Наций, в частности работы по осуществлению МПОС, при рассмотрении путей и средств рационализации процесса представления отчетности по выполнению КБОООН.

#### В. Форма и качество докладов

##### а) Затрагиваемые страны - Стороны Конвенции

20. Во всех представлениях единодушно признается, что **Руководство по подготовке докладов является полезным средством для оказания помощи Сторонам в осуществлении процесса представления отчетности.** Тем не менее авторы представлений указали, что в него необходимо внести ряд поправок с целью исключения некоторых повторений, совершенствования логической последовательности вопросов и обеспечения возможностей для надлежащего использования количественных показателей и, следовательно, для более углубленного анализа. Было особо указано, что важнейшую роль играет обеспечение его удобства для пользователей, и было предложено ориентировать Руководство по подготовке докладов на основные виды деятельности, подлежащие мониторингу. В одном из документов ставится вопрос о том, каким образом национальные доклады или содержащуюся в них информацию можно было бы использовать в других целях, помимо составления оценки прогресса на глобальном уровне (например, в целях мониторинга на национальном уровне).

21. Что касается **возможности адаптации Руководства по подготовке докладов к особенностям конкретных стран**, то практически во всех представлениях указывается, что его нынешний уровень гибкости позволяет странам - Сторонам Конвенции направлять информацию в соответствии со своими конкретными возможностями и объемом имеющейся в их распоряжении информации и одновременно поощряет процесс совершенствования механизмов представления отчетности в будущем. Было отмечено, что руководящие принципы представления отчетности должны во всех случаях способствовать процессу управления информацией на национальном уровне, поскольку представление докладов является одним из основных обязательств, предусматриваемых

во всех международных договорах. Можно допустить, что процесс представления докладов в рамках КБООН является сложным ввиду взаимосвязей, существующих между причинами и следствиями опустынивания, его происхождением и локализацией. Развивающимся странам - Сторонам Конвенции необходима помощь для наращивания их потенциала в области составления докладов.

22. Что касается проблем, потенциально возникающих в связи с **использованием одних и тех же руководящих принципов для представления отчетности в отношении стран, находящихся на различных этапах осуществления Конвенции**, то в представлениях, как правило, содержатся различные оценки этого вопроса. Ряд членов группы указали, что нынешнее Руководство по подготовке докладов может лишь в ограниченной степени использоваться теми странами, которые не имеют Национальных программ действий (НПД), однако в одном из документов отмечается, что как разработка, так и осуществление НПД предусматривают принятие необходимых институциональных и радикальных мер в области землеустройства, которые должны во всех случаях находить свое отражение в национальных докладах. Далее в этом документе подчеркивается, что не существует какой-либо необходимости разрабатывать отдельные требования в отношении представления докладов, поскольку имеются возможности для формулирования различных ответов на вопросы, содержащиеся в тех или иных разделах нынешнего Руководства по подготовке докладов. Наличие двух наборов Руководства по подготовке докладов для затрагиваемых стран в конечном итоге усложнило бы процесс рассмотрения, осуществляемого КРОК. Однако в другом представлении указывается, что в Руководство по подготовке докладов потребуется внести поправки, в особенности в отношении тех стран, которые в наибольшей степени продвинулись на пути осуществления Конвенции, с целью обеспечения того, чтобы прогресс, достигнутый в течение определенного периода времени, был должным образом отражен в их докладах.

23. Не было достигнуто консенсуса по вопросу о том, **следует ли разработать отдельные Руководства по подготовке докладов для различных регионов**. В ряде представлений признается, что дифференцированные требования в отношении представления отчетности позволили бы обеспечить ее более сфокусированную направленность и более качественно отражать в ней общерегиональные проблемы и ограничения; авторы других представлений высказались против распространения такой формы докладов, поскольку подобная постановка вопроса могла бы препятствовать КРОК осуществлять глобальный обзор и отрицала бы тот факт, что страны независимо от своей региональной принадлежности соблюдают аналогичные процедуры и сталкиваются с трудностями одного и того же характера в ходе осуществления Конвенции. В качестве средства для преодоления этого препятствия было предложено включить в Руководство по подготовке докладов региональные показатели с целью оценки достигнутого прогресса



и предоставления странам возможности представлять отчетность по более широкому кругу региональных аспектов.

24. Что касается проблемы того, **что Стороны могут давать различные ответы на вопросы, содержащиеся в тех или иных разделах Руководства по подготовке докладов**, то в представлениях указываются различные причины: от иррелевантности или неясности вопроса до отсутствия требуемой информации, времени и/или финансовой поддержки. В других представлениях отмечается, что различная наполненность ответов отражает региональные особенности и, следовательно, носит вполне естественный характер. Однако во всех полученных представлениях высказывается общее совпадающее мнение о том, что широта охвата национальных докладов стран - Сторон Конвенции определяется способностью подготавливать документы в соответствии с международно установленными стандартами.

25. В представлениях подтверждается, что **семь тематических проблем, указываемых в решении 1/СОР.5, в достаточной степени отражают основные вопросы, возникающие в ходе осуществления Конвенции**. Использование критериев и показателей в отчетности, представляемой по таким темам, позволит повысить эффективность этой деятельности, однако требует экспертных знаний и возможностей, не всегда имеющихся на национальном уровне. Еще в одном докладе предлагается обеспечить гибкость, с тем чтобы обеспечить возможность представления информации по другим вопросам, имеющим важное значение для каждой отдельной Стороны. В более общем плане в одном из докладов этот вопрос увязывается с текущей работой, проводимой ММРГ, которая, несомненно, окажет воздействие на требования в отношении представления отчетности. В этом же представлении предлагается обеспечить более качественное согласование семи тематических вопросов со стратегическими областями, указываемыми в так называемом Боннском заявлении (решение 8/СОР.4).

26. Большинство ответов на вопрос о том, **следует ли уделять более пристальное внимание стратегическим областям действий, указываемым в Боннском заявлении**, являются положительными: в них особо подчеркивается тот факт, что требования в отношении представления отчетности должны быть увязаны с различными обязательствами в рамках Конвенции. В ряде представлений указывается, что в будущем было бы целесообразно уделять в докладах затрагиваемых и развитых стран - Сторон Конвенции особое внимание вопросу об осуществлении этого заявления. Однако было высказано предостережение о том, что не следует в предельно возможной степени использовать людские ресурсы и потенциал затрагиваемых стран - Сторон Конвенции. Была также выражена озабоченность в отношении успешного осуществления деятельности в стратегических областях, поскольку ряд из них тесно связан с

культурными нормами и различными системами ценностей, принятыми в некоторых странах, которые на практике весьма сложно изменить. В этой связи следует ожидать, что представляемая в дальнейшем отчетность в отношении проведения деятельности в стратегических областях будет отражать региональные различия. В ходе описания масштабов деятельности КБОООН на местах в контексте более широкой помощи в интересах развития сельских районов, оказываемой на международном уровне, авторы еще одного представления призвали провести обзор Боннского заявления с целью проверки того, согласуются ли стратегические области, представленные в нем, со стратегиями стран и отражают ли они реальности на местах.

27. Что касается **использования социальных показателей, касающихся участия гражданского общества**, то было указано, что, несмотря на их важность, представление отчетности по таким параметрам иногда связано с определенными трудностями, поскольку те или иные параметры и статистические данные, дезагрегированные в отношении различных заинтересованных сторон, не существуют на национальном уровне. В еще одном представлении по аналогичной теме указывалось, что в большинстве случаев для разработки и осуществления конкретных программ требуются возможности и ресурсы для интеграции заинтересованных сторон, по которым затем может представляться соответствующая информация. До настоящего времени осуществляется слишком мало программ, в рамках которых действительно учитывается подход, основанный на совместных действиях, с тем чтобы проводить значительные различия на национальном уровне. В одном из представлений указывается, что процесс составления докладов следует начинать со сбора информации, запрашиваемой у местных заинтересованных сторон, с тем чтобы получить сведения об эффективности деятельности и ее воздействии на местах. В нем также предлагается на систематической основе привлекать гражданское общество, в особенности молодежь и женщин, к процессу составления докладов.

28. Была выявлена такая проблема, как **недостаточный объем информации о деятельности, касающейся КНТ**. В одном из представлений четко указывается, что методы взаимодействия между странами - Сторонами Конвенции и КНТ должны быть усовершенствованы, с тем чтобы повысить качество представляемой информации. В число поднятых вопросов входят такие, как отсутствие процедур и механизмов для рассмотрения и совершенствования итогов работы Группы экспертов (ГЭ), неясное понимание сущности роли ГЭ и КНТ и необходимость более качественного определения и совершенствования помощи, оказываемой КНТ, и получаемой от нее отдачи. Было также упомянуто отсутствие понимания важности и сущности решений КНТ ввиду сложностей, связанных с согласованным рассмотрением результатов работы КНТ в тех случаях, когда имеется лишь весьма ограниченный объем средств, предназначенных для участия в ее деятельности. Было также предложено проводить межсессионные совещания КНТ. Было

также указано, что для систематического осуществления решений КНТ на национальном уровне требуются финансовые средства, которые иногда не так-то легко получить с учетом конкуренции в отношении поддержки проектов, оказываемой донорами. Было также отмечено, что по-прежнему сложно налаживать эффективные партнерские связи между национальными научными институтами, академическими кругами и национальными координационными центрами. Недавно назначенные корреспонденты КНТ могли бы оказать помощь в решении этой задачи, однако без адекватной системы стимулирования и четко определенных функций национального корреспондента сбор научных данных по-прежнему будет связан с большими трудностями. Потребуется укрепить потенциал в области налаживания сетевых связей в интересах оказания помощи в сборе данных.

29. На вопрос о том, **почему по-прежнему существуют сложности в привлечении научного общества к участию в процессе КБОООН**, были получены различные ответы. Одна из стран указала, что научное сообщество адекватным образом представлено в национальном координационном органе (НКО). Однако, как представляется, не исключено, что процесс представления отчетности монополизирован одной группой, в результате чего в нем не участвуют другие. В другом из представлений подчеркивается необходимость наращивания потенциала с целью решения проблемы привлечения надлежащих заинтересованных кругов и, таким образом, особенно выделяется важная роль, которую мог бы играть в этом отношении национальный корреспондент КНТ. Еще в одном представлении четко указывается, что долгосрочные преимущества решений КНТ не ясны и что, следовательно, весьма сложно содействовать их осуществлению. Однако в другом представлении вновь подчеркивается необходимость дождаться рекомендаций, которые будут сформулированы ММРТГ, для того, чтобы определиться с тем, каким наилучшим образом можно было бы интегрировать вклад КНТ в процесс представления отчетности.

30. Что касается ограниченного использования **показателей воздействия**, то в большинстве представлений приводятся ссылки на ответы на вопрос о деятельности по представлению отчетности, касающейся КНТ (см. пункт 28 выше). В ряде представлений указывается, что до настоящего времени показатели воздействия не находят широкого применения в странах - Сторонах Конвенции, затрагиваемых опустыниванием, и в еще меньшей степени используются в рамках проектов, непосредственно связанных с КБОООН. Поэтому процесс представления отчетности становится сложным, и существующие трудности усугубляются более систематическими проблемами, возникающими в отношении функционирования КНТ.

## b) Развитые страны - Стороны Конвенции

31. В представлениях, полученных членами СРГ, весьма подробно обсуждаются доклады затрагиваемых стран - Сторон Конвенции в отличие от докладов развитых стран - Сторон Конвенции. Это, вероятно, объясняется тем, что установленные для развитых стран - Сторон Конвенции требования в отношении представления отчетности не являются такими всеобъемлющими и обширными, как для затрагиваемых стран, и, следовательно, членам СРГ по-прежнему необходимо дополнительно рассмотреть этот вопрос.

32. В ряде представлений подчеркивается, что критерии представления отчетности не определены четким образом и в равной степени для всех заинтересованных сторон, и в этой связи сложно дать оценку того, представляется ли должным образом и регистрируется ли впоследствии информация об обязательствах Сторон.

33. Кроме того, было признано, что донорам предлагается представлять информацию, главным образом, о поддержке, которую они оказывают в отношении осуществления Конвенции, и в этой связи информация ориентирована на финансовые потоки, а не на вопрос о воздействии инвестиций и помощи, предоставляемой затрагиваемым развивающимся странам - Сторонам Конвенции.

34. Было отмечено, что отсутствие однородной структуры этой группы докладов является крупным препятствием для обеспечения **сопоставимости информации, представленной затрагиваемыми развивающимися и развитыми странам - Сторонами Конвенции**, и между самими развитыми странами - Сторонами Конвенции. Было подчеркнуто, что внутренняя децентрализация финансовых ассигнований доноров затрудняет деятельность координационных центров ряда развитых стран по представлению отчетности о помощи на цели развития. Одновременно было указано, что во многих случаях в затрагиваемых развивающихся странах не созданы всеобъемлющие базы данных, содержащие информацию о внешней помощи: это обстоятельство затрудняет сопоставление с точки зрения затрагиваемых развивающихся стран. В этой связи, как представляется, организация и сбор данных являются основными препятствиями на пути подготовки сводной и согласованной информации об инвестиционных потоках.

35. Была признана сложность **проведения различий между деятельностью, касающейся комплексного управления природными ресурсами, и мерами по борьбе с опустыниванием**. В одном из докладов указывалось, что меры по борьбе с опустыниванием нередко включаются в широкомасштабные программы, в результате чего

достаточно сложно определить относительную долю усилий, непосредственно направленных на борьбу с опустыниванием, и представить информацию о них. В этом отношении в другом представлении отмечается, что путаница возникает в связи с тем, что стратегии сокращения масштабов нищеты, деятельность по устойчивому процессу землеустройства и другие превентивные мероприятия рассматриваются в качестве действий, непосредственно связанных с борьбой с опустыниванием, и в этой связи включаются в данную категорию мер.

36. Только в нескольких представлениях приводятся ссылки на **утверждение согласованных стандартов** - Рио-де-Жанейрских ориентировочных показателей, разработанных Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) - для доноров, представляющих отчетность в рамках КБОООН: это обстоятельство свидетельствует о том, что справочная информация по этому конкретному вопросу, возможно, поступает с запозданием. В представлениях, в которых действительно затрагивается этот вопрос, указывается, что использование Рио-де-Жанейрских ориентировочных показателей может способствовать согласованию форм докладов для развитых стран - Сторон Конвенции также с учетом того факта, что этим же самым Сторонам предлагается представлять отчетность по более чем одной Рио-де-Жанейрской конвенции.

с) Организации системы Организации Объединенных Наций и межправительственные и неправительственные организации

37. Что касается отчетности, направляемой наблюдателями, то было отмечено, что **содержание, объем и форма докладов тех или иных организаций являются весьма различными**. Вместе с тем было указано, что с учетом различающихся мандатов организаций системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций (МПО) и неправительственных организаций (НПО) в ходе любой деятельности по разработке стандартов и конкретных руководящих принципов для представления отчетности следует обеспечивать недопустимость заблаговременного исключения соответствующих вопросов, возникающих в связи с такими конкретными мандатами.

38. Во многих представлениях была подчеркнута необходимость сбора более подробной информации об **использовании ресурсов Глобального экологического фонда (ГЭФ)**, в частности о финансировании в рамках Оперативной программы 15 (ОП15) ГЭФ. В этом отношении учреждениям-исполнителям и осуществляющим учреждениям ГЭФ было предложено подготовить конкретный доклад по ОП15 для Совета ГЭФ и препроводить его КС КБОООН в целях рассмотрения. В другом представлении эти соображения

получают дальнейшее развитие и указывается, что такой доклад должен быть непосредственно направлен КС. Однако все такие просьбы предусматривают необходимость учета ресурсов, используемых в рамках других оперативных программ ГЭФ, в частности программ, предназначенных для синергетического осуществления.

39. В одном более обстоятельном по своему содержанию представлении подчеркивается, что доклады, получаемые от этих структур, должны включать информацию о наилучшей практике и извлеченных уроках, анализ пробелов в соответствии с накопленным ими опытом и информацию и анализ, касающиеся секторальных и региональных вопросов.

40. В ряде представлений приводятся ссылки на необходимость того, чтобы КРОК одновременно рассматривал информацию об осуществлении и финансировании Конвенции, и настоятельно предлагается представлять также КРОК на его межсессионных заседаниях полный доклад **Глобального механизма (ГМ)**, включая данные об эффективности его деятельности. Авторы других представлений не считают этот вопрос конкретной проблемой и заявляют о том, что существующая в настоящее время процедура, предусматривающая представление КС полного доклада ГМ и рекомендаций для КРОК, является достаточной.

41. В одном из представлений содержатся гораздо более далеко идущие предложения и подчеркивается необходимость подготовки секретариатом ГЭФ доклада о ресурсах ГЭФ и его рассмотрении КРОК, а не КС вместе с докладом ГФ.

42. Мнения, высказанные в связи с вопросом о том, **каким образом можно было более эффективно привлекать НПО к участию в процессе составления национальной отчетности**, несколько различались. В одном из представлений указывалось, что группы гражданского общества следует привлекать к процессу составления отчетности путем, например, обеспечения их активного участия в деятельности рабочих совещаний по проверке полученных результатов. В другом представлении предлагается, чтобы вместо этого НПО и группы гражданского общества представляли свои собственные замечания в письменном виде, которые необходимо будет включать в окончательный доклад рабочего совещания по проверке полученных результатов в соответствии с согласованной процедурой и которые соответственно должны будут стать неотъемлемой и документально обоснованной частью процесса представления отчетности.

43. Однако в другом представлении высказывалось опасение в связи с тем, что институционализация вклада гражданского общества в процесс представления отчетности может обострить местные конфликты между правительствами и группами гражданского

общества: этот вопрос не может быть решен на уровне межправительственного процесса проведения переговоров.

C. Организация процесса представления отчетности

44. В представлениях в целом признается, что **экспертный обзор национальных докладов на региональных совещаниях, проводимых до сессии КРОК**, является адекватной мерой. Тем не менее авторы ряда представлений предлагают создать механизмы предварительного обзора, т.е. механизмы, предусматривающие проведение обзоров экспертами из соответствующего рассматриваемого региона до организации регионального совещания или независимого экспертного обзора также на субрегиональном уровне в интересах содействия более углубленному обсуждению и учета конкретных субрегиональных вопросов, имеющих важное значение для отдельных групп стран. Однако с учетом полученных представлений следует, по всей видимости, полагать, что вопрос об организации работы региональных совещаний, возможно, потребует вновь рассмотреть, поскольку проблема рационального использования времени была указана в качестве определяющего фактора в ходе оценки целесообразности проведения экспертного обзора на региональных совещаниях.

45. Авторы большинства представлений высказываются в поддержку нынешней схемы **чередующегося представления отчетности, в соответствии с которой доклады африканских стран рассматриваются отдельно от докладов, представленных другими регионами**, однако в одном из представлений указывается, что затрагиваемые страны - Стороны Конвенции из всех регионов должны одновременно представлять свою отчетность в интересах обеспечения того, чтобы каждая страна направляла свою информацию в одинаковых условиях и опиралась на равную оказываемую поддержку. В другом представлении отмечается, что вопрос о необходимости сохранения схемы чередующегося представления отчетности зависит от того, каким образом будет структурирована работа КРОК. С учетом того, что деятельность КРОК как вспомогательного органа будет рассмотрена на КС 8, существует, по всей видимости, необходимость принятия решения по вопросу о схеме чередующегося представления отчетности в увязке с кругом ведения КРОК, определенным КС.

46. Существующие в настоящее время **периоды между циклами представления отчетности** (четыре года), как представляется, позволяют адекватно отслеживать тенденции в отношении среднесрочных и долгосрочных процессов, таких, как опустынивание. Только в одном представлении указывается на необходимость сокращения цикла представления отчетности. В другом представлении частотность представления отчетности увязывается со временем, отводимым для подготовки докладов.

В нем указывается, что если период в четыре года является приемлемым, то потребуется дополнительное время для подготовки докладов с целью обеспечения возможностей для более качественной организации процесса представления отчетности с учетом также ощущающихся недостатков, которые в настоящее время сдерживают процесс представления национальной отчетности, т.е. интеграцию заинтересованных сторон, а также сбор соответствующих данных.

47. Во всех представлениях признается, что **короткое время, отводимое для подготовки национальных докладов, негативно сказывается на их качестве** и общей эффективности процесса рассмотрения. Практически во всех представлениях настоятельно призывается отводить более длительное время для подготовки докладов (до девяти месяцев); в других представлениях указывается, что нынешний период времени был бы достаточен в том случае, если бы затрагиваемым развивающимся странам своевременно оказывалась финансовая помощь. В ряде представлений отмечается, что процесс компиляции информации, требующийся для составления отчетности, следует эффективно распространить на весь год и финансировать его за счет средств национального бюджета.

48. Был также затронут вопрос о **временной сопоставимости докладов**, и была подчеркнута необходимость сбора сопоставимых биофизических и социально-экономических данных. Однако это необязательно повлечет за собой улучшение ситуации, отмечаемой в настоящее время в контексте нынешнего периода цикла представления отчетности. Содержащиеся в другом представлении аналогичные, но несколько отличающиеся предложения предусматривают необходимость развития ранее согласованных средств мониторинга (называемых как "планы развития"), включая конкретные целевые показатели для оценки того, был ли достигнут ожидаемый прогресс.

49. На вопрос, касающийся **проблем, связанных с финансированием составления национальных докладов**, были получены в значительной степени различающиеся между собой ответы. В одном из представлений указывалось, что процесс представления национальной отчетности в развивающихся странах не должен в полной степени определяться внешней помощью и что основные мероприятия следует финансировать за счет национального бюджета, при этом финансирование дополнительных видов деятельности (таких, как проведение рабочих совещаний по проверке полученных результатов) должно осуществляться международным сообществом. В других представлениях отмечается, что следует окончательно решить проблему отсутствия предсказуемой и своевременной поддержки процесса представления национальной отчетности. В одном представлении КС предлагается просить, чтобы процесс представления национальной отчетности финансировался по линии ГЭФ и ГМ в



консультации с секретариатом в интересах обеспечения своевременной выплаты финансовых средств. Был также подвергнут сомнению размер финансовой помощи, предоставлявшейся до настоящего времени затрагиваемым развивающимся странам, и было указано, что эта проблема является одним из препятствий на пути обеспечения высокого качества национальных докладов.

50. Было признано, что самооценка национального потенциала (СОНП) является полезным средством для выявления **пробелов в потенциале национальных координационных центров и НКО в области подготовки докладов надлежащего качества**. Несмотря на свою полезность, СОНП, как представляется, не является решением существующей проблемы, поскольку представление отчетности не отвечает потребностям КБОООН, и финансовые средства для осуществления последующей деятельности отсутствуют. С учетом того, что КБОООН является только частью СОНП, идея об увязывании СОНП с процессом представления национальной отчетности не может быть приемлемой, несмотря на тот факт, что СОНП предоставляет заинтересованным сторонам, участвующим в деятельности по рациональному использованию окружающей среды, платформу для обмена информацией и опытом на национальном уровне. В одном предложении даже отмечается, что весьма желательно обеспечить профессиональную подготовку небольшого числа специалистов в каждой стране с целью предоставления информации о процедурах и методологиях, применяемых в отношении процесса представления отчетности КБОООН.

51. Хотя во многих представлениях особо подчеркивалась важная роль **рабочих совещаний по проверке полученных результатов, проводимых на национальном уровне**, было также указано, что существуют возможности для дальнейшего улучшения существующего положения, в частности в том, что касается привлечения заинтересованных кругов к этому процессу, корректировки проектов докладов, представляемых на совещании, финансирования, необходимого для осуществления эффективной деятельности, и времени, предоставляемого заинтересованным кругам для направления их поправок.

52. Было также указано на отсутствие руководящих принципов для **представления отчетности на субрегиональном и региональном уровнях**, и в большинстве представлений содержится просьба определить форму таких докладов. На региональном совещании следует также проверять достоверность субрегиональных и региональных докладов. В одном представлении отмечается, что следует просить секретариат представлять доклад о деятельности на региональном уровне, основывающийся на докладах, полученных в отношении тематических программных сетей (ТПС). В других представлениях указывается, что доклады о субрегиональных программах действий

(СРПД) должны основываться главным образом на информации, приводящейся в национальных докладах, и что, однако, они должны содержать анализ тем, в большей степени имеющих субрегиональную направленность. Необходимо будет далее рассмотреть вопрос о том, кто будет подготавливать эти доклады, с учетом того, что не существует каких-либо субрегиональных организаций, которым можно было бы поручить такую работу.

53. В большинстве представлений отмечается, что **региональные совещания предоставляют адекватные и важные средства для обеспечения регионального вклада до проведения межсессионных заседаний КРОК**, а также до организации сессий КРОК, которые созываются в увязке с КС. В одном представлении подчеркивается, что форма организации регионального совещания, проводимого до межсессионного заседания КРОК, должна иметь менее ограничительный характер. Следует предоставить время для рассмотрения не только национальных докладов, но и более широких вопросов, анализ которых позволит сформулировать более всеобъемлющие рекомендации в отношении прогресса, достигнутого в рамках регионов. Была также выражена надежда на то, что будет решен вопрос о создании региональных координационных групп, на которые будет возложена соответствующая ответственность по подготовке вклада в обсуждения, проводимые на региональном уровне.

54. Практические во всех представлениях рассматривается вопрос о **согласовании систем представления отчетности в рамках Рио-де-Жанейрских конвенций** с указанием того, что он преследует весьма позитивную цель. Тем не менее представляется маловероятным, что с учетом институциональных трудностей, существующих на национальном и глобальном уровнях, можно будет обеспечить такое согласование в существующих условиях. Было предложено усовершенствовать процесс координации и распространения информации на национальном уровне путем создания национальных комитетов по вопросам устойчивого развития и национальных систем экологической информации. Решение этой задачи потребует создания дополнительного конкретного потенциала и привлечения финансовых инвестиций. С учетом этих трудностей в одном представлении подчеркивается, что ряд показателей можно было бы, тем не менее, использовать для определения степени синергизма между МПОС. В одном представлении указывается, что согласование систем представления отчетности в рамках МПОС является внутренним вопросом, который следует решать на уровне отдельных стран.

D. Процедуры передачи информации

55. Что касается **запрошенных КС специальных докладов по конкретным допросам**, то было признано, что без соответствующих и подробных руководящих указаний КС (т.е. конкретных кругов ведения) будет сложно добиться удовлетворительных результатов. В качестве позитивного примера был упомянут доклад Объединенной инспекционной группы (ОИГ). Кроме того, поскольку тем или иным органам предлагается представлять свою отчетность в контексте их конкретных мандатов, а направляемые ими материалы являются весьма различными, будет весьма сложно разработать эталонную форму таких докладов.

56. Вопрос о **нередко ограниченном отклике Сторон и наблюдателей на запросы относительно направления отдельных представлений** в дополнение к обычно препровождаемой отчетности был рассмотрен с различных точек зрения. В одном из представлений этот недостаток объяснялся ограниченными возможностями координационных центров затрагиваемых развивающихся стран своевременно направлять свои ответы, а также ограниченным наличием готовой для использования информации. В интересах более эффективной организации процесса направления представлений каждой региональной группе было предложено назначить представителей, которые будут направлять ответы в связи с предметными просьбами КС о препровождении дополнительных материалов. Было указано, что, хотя это повлечет за собой уменьшение степени репрезентативности представляемых материалов, подобный шаг, вероятно, позволил бы добиться повышения эффективности в этом отношении. Еще в одном представлении отмечается, что не следует отказываться от важного принципа, дающего возможность каждой стране отвечать на запросы КС.

57. **Компиляция установленных КС положений в рамках компендиума** могла быть стать полезным средством для упрощения направления ответов в связи с просьбами о представлении отчетности при условии, что он будет сформулирован удобным для пользователей образом. В одном представлении указывается, что Сторонам следует не направлять отчетность в связи с текстами отдельных решений, а давать всеобъемлющий ответ в соответствии с итогами обсуждений, состоявшихся в рамках КС. Было также указано, что ряд решений, включая решения о представлении отчетности, могут стать устаревшими или потребовать пересмотра после принятия рекомендаций ММРГ. Было также рекомендовано обеспечить согласованность итогов деятельности двух рабочих групп.

58. В представлениях признается необходимость **укрепить потенциал секретариата в области управления информацией** с уделением особого внимания оценке воздействия в

качестве средства для совершенствования обмена информацией между Сторонами. Субрегиональным организациям можно было бы также поручить представлять такую информацию в их соответствующих субрегионах. Однако было указано, что требуется представлять дополнительную информацию о методологиях оценки воздействия через электронные информационные сети и в ходе конкретной профессиональной подготовки сотрудников координационных центров.

59. Практически во всех представлениях был также поднят вопрос о **частичном дублировании решений КС или их несогласованности с ранее принятыми решениями**, в частности в отношении требований, касающихся представления докладов. Было отмечено, что какое-либо новое решение автоматически не отменяет или не заменяет собой ранее принятые решения по тому же вопросу, и КС следует определить механизм признания того или иного решения устаревшим или внесения в него поправок. Секретариату было предложено принять меры для обеспечения недопустимости наличия несоответствий в решениях. В этом отношении предлагаемый компендиум, упомянутый в пункте 57, будет содействовать обеспечению согласованности в процессе принятия решений. Еще в одном представлении предлагается передавать вопрос о предполагаемых несоответствиях в решениях КС на рассмотрение специального юридического комитета.

60. Что касается **задач, порученных КРОК, которые должны охватываться мандатом КНТ, и общего вопроса о методах наилучшей координации процесса направления отчетности в эти два вспомогательных органа и ими**, то в представлениях настоятельно предлагается, чтобы КС дополнительно рассмотрела этот вопрос и дала руководящие указания в данном отношении. В одном представлении указывается, что КНТ должен рассматривать научные вопросы, касающиеся процесса принятия решений, а не осуществления, в особенности на местном уровне. В еще одном представлении предлагается направлять информацию, разрабатываемую КНТ, т.е. информацию, имеющую важное значение для процесса рассмотрения, непосредственно КРОК, а не КС в интересах рационализации этого процесса. Совершенно ясно, что КС потребуются принять решение с целью разъяснения круга обязанностей и требований в отношении представления отчетности, касающихся этих двух вспомогательных органов.

61. Во многих представлениях затрагивался вопрос о **росте числа докладов, представляемых КС и ее вспомогательным органам**, в результате переноса на последующие сессии пунктов повестки дня, которые уже обсуждались ранее и не привели к принятию каких-либо конкретных решений КС, и добавления новых пунктов повестки дня. В ряде представлений указывается, что подобные действия не ставят каких-либо проблем и должны быть разрешены при условии соблюдения правил процедур. В других

представлениях отмечается, что КС следует приступить к рассмотрению этого вопроса, действуя через свои вспомогательные органы, с целью изучения того, почему обсуждение тех или иных пунктов повестки дня неизменно откладывается до следующей сессии КС.

#### Е. Страновые характеристики

62. В представлениях признается, что страновые характеристики являются важной и неотъемлемой частью национальных докладов, однако отмечаются значительные расхождения во мнениях относительно **полезности использования страновых характеристик для оценки состояния опустынивания и анализа воздействия мер, принимаемых с целью борьбы с опустыниванием**. В ряде представлений отдается предпочтение использованию в этих целях экосистемных данных по конкретным участкам, а не информации на национальном уровне. Что касается возможностей использования более сложной формы для кратких страновых характеристик, то в одном представлении высказывается предостережение в отношении существующего потенциала развивающихся стран в области соблюдения дополнительных требований, касающихся представления отчетности. В представлениях в целом указывается, что в дальнейшем потребуется дополнительно укрепить показатели воздействия, предназначенные для количественного анализа деятельности по борьбе с опустыниванием, однако необходимо провести отдельное обсуждение новой формы, с тем чтобы должным образом оценить такой сложный вопрос. Одно представление не ограничивается этим и содержит конкретные и подробные предложения в отношении того, что следует включить в новую форму кратких страновых характеристик. Эта информация будет препровождена СРГ.

63. Было также указано, что **представление данных на субрегиональном**, а также на национальном уровне можно также рассматривать в качестве полезного шага в зависимости от размера соответствующей страны и организации системы государственного управления (федеральная или центральная система). Как представляется, был достигнут консенсус в отношении необходимости приложения усилий, с тем чтобы обеспечить сопоставимость кратких страновых характеристик среди стран и регионов посредством представления согласованных наборов информации. Однако предлагалось обеспечить определенную гибкость в отношении представления показателей и данных с целью надлежащего отражения специфических особенностей конкретных стран. Было предложено включать региональные показатели с целью отражения различий между теми или иными приложениями.

64. Не было достигнуто какого-либо консенсуса по вопросу, касающемуся **желательного соотношения между количественными (подающимися оценке) и качественными (описательными) данными**, поскольку в ряде представлений

указывалось, что краткие страновые характеристики должны и далее позволять подготавливать количественные данные, в то время как в других представлениях высказывалось пожелание обеспечить более гибкий подход, допускающий разъяснения, касающиеся процесса сбора данных. В ряде представлений вполне недвусмысленно подчеркивается необходимость сбора как количественных, так и качественных данных с учетом их соответствующего равновесия, решение о котором должно быть принято КНТ и/или его ГЭ.

65. В большинстве представлений отмечается, что **страновые характеристики невозможно использовать в качестве средств для мониторинга и планирования на национальном уровне**, поскольку содержащаяся в них информация является слишком общей для этих целей. В одном представлении указывается, что, поскольку краткие страновые характеристики были впервые разработаны в 2006 году с использованием этой формы, они представляют собой исходный уровень, на основе которого может определяться прогресс, достигнутый в ходе следующего цикла представления отчетности. В другом представлении отмечается, что страновые характеристики могут стать средством для планирования и мониторинга на национальном уровне при условии инвестирования дополнительного объема ресурсов и включения этого аспекта в последовательно осуществляемую на национальном уровне деятельность в области мониторинга.

66. В представлениях однозначно указывается, что **деятельность по наращиванию потенциала играет важнейшую роль в совершенствовании качества страновых характеристик**. Национальные координационные центры и НКО должны располагать возможностями для передачи надежных данных с использованием информации, содержащейся в национальных системах статистических обзоров. В ряде представлений подчеркивается роль, которую КНТ и региональные учреждения должны играть в разработке согласованных и соответствующих руководящих принципов использования критериев и показателей и их включения в национальные доклады и краткие страновые характеристики.

67. В одном представлении признается, что **размещение страновых характеристик на вебсайте КБОООН обеспечит обмен информацией об осуществлении КБОООН и ее передачу**. В другом представлении высказывается предостережение в отношении финансовой нагрузки, которую повлечет за собой создание всеобъемлющего средства для планирования и мониторинга наряду со связанными с ним требованиями в отношении управления информацией на национальном уровне. В представлении подчеркивается, что потребность в соответствующем управлении деятельностью по мониторингу на национальном уровне должна быть надежно уравновешена потребностью в

дополнительных капиталовложений на цели осуществления проектов, поскольку оба эти аспекта будут предусматривать конкурентную борьбу за скудные финансовые ресурсы как на национальном, так и на международном уровнях.

68. Было также признано, что **страновые характеристики можно было бы использовать в качестве элемента, дополняющего другие обзоры в области процессов опустынивания и деградации земель** на региональном и глобальном уровнях, при условии их дальнейшего совершенствования, в частности в отношении того, что касается точности и надежности данных.

69. Были также обсуждены пути и средства для **повышения степени точности и надежности информации, содержащейся в страновых характеристиках**. В ряде представлений приводятся ссылки на комитет, включающий в свой состав представителей всех соответствующих министерств; в других представлениях рассматриваются более сложные процедуры и институциональные механизмы, которые во многих случаях были созданы с целью оказания поддержки в процессе разработки страновых характеристики. Уроки, усвоенные в ходе осуществления этих процессов, должны побудить СРГ дополнительно обсудить этот вопрос.

70. Не было достигнуто консенсуса в отношении того, **следует ли использовать** в соответствии с просьбой, содержащейся в решении 17/СОР.7, **критерии и показатели, предложенные КНГ и/или его ГЭ**. В одном представлении указывается, что критерии и показатели следует сначала применять в процессе осуществления НПД, прежде чем использовать их в ходе составления докладов. В других представлениях вновь отмечается, что наращивание потенциала является предпосылкой для использования критериев и показателей и для подготовки качественных докладов. Авторы еще одного представления призывают коалицию Сторон, имеющую четкую политику в области систем мониторинга и оценки, принять предварительные меры с целью организации этого процесса. Была подчеркнута роль секретариата, в частности Группы КНГ, в оказании поддержки затрагиваемым странам - Сторонам Конвенции в использовании критериев и показателей в ходе представления отчетности.

#### IV. РЕКОМЕНДАЦИИ

71. В настоящем документе кратко излагаются полученные членами СРГ представления о совершенствовании процедур передачи информации, а также качества и формы докладов, направляемых КС, на основе их личного опыта в области составления национальной отчетности в рамках КБОООН и соответствующей документации, подготовленной в этом отношении, включая, в частности, документ ICCD/CRIC(3)/8, который содержит предварительную аналитическую оценку процесса составления отчетности.

72. На своей пятой сессии КРОК, возможно, пожелает рассмотреть настоящий документ и дать дополнительные руководящие указания СРГ с учетом того, что:

a) секретариатом было получено лишь ограниченное число письменных представлений, и в этой связи настоящий документ, возможно, не отражает точек зрения всей СРГ;

b) до настоящего времени СРГ не имела возможности созвать свое первое совещание с целью подробного обсуждения этого сложного вопроса;

c) к моменту подготовки своих представлений члены СРГ не использовали результаты деятельности ММРГ, работа которой в настоящее время по-прежнему продолжается;

d) ГМ и КНТ и его ГЭ пока еще не представили СРГ ожидаемые результаты своей деятельности.



Приложение

**ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ СПЕЦИАЛЬНОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

**Члены**

*Группа африканских государств*

Г-н Джунганумбе Этумесаку (Демократическая Республика Конго)  
Г-н Абабу Анаге (Эфиопия)  
Г-жа Гого Банель Ндиайе Масина (Сенегал)  
Г-н Бонгани Симон Масуку (Свазиленд)  
Г-н Мохамед Исмаил (Тунис)

*Группа азиатских государств*

Г-н Назер Могхаддаси (Исламская Республика Иран)  
Г-н Давид Фонг (Самоа)  
Г-н Дж.Р.У. Диссанайаке (Шри-Ланка)  
Г-н Варапонг Варамит (Таиланд)  
Г-н Мухамед Дуриков (Туркменистан)

*Группа восточноевропейских государств*

Г-н Саймир Хокса (Албания)  
Г-н Ашот Вардеванян (Армения)  
Г-н Уладзимир Саучанка (Беларусь)  
Г-жа Ивана Бикова (Чешская Республика)  
Г-жа Кетеван Церетели (Грузия)

*Группа государств Латинской Америки и Карибского бассейна*

Г-жа Николь Шолар-Бест (Барбадос)  
Г-н Рамон Фрутос (Белиз)  
Г-н Мариано Эспиноза Камачо (Коста-Рика)  
Г-н Эрнесто Рейна Алькантара (Доминиканская Республика)  
Г-н Хорхе Гузман Ортега (Эквадор)

*Группа западноевропейских и других государств<sup>1</sup>*

Г-жа Аннеке Трукс (Германия)

Г-жа Анна Луизе (Италия)

Г-н Одд Эрик Арнесен (Норвегия)

Г-жа Мари Роуэн (Соединенные Штаты Америки)

**Консультанты**

Г-н Франклин Мур, Председатель КРОК

Г-н Виорель Блуждя, Председатель КНТ

Г-н Симоне Катрини, Глобальный механизм

Д-р Давид Антони Муат, координатор Группы экспертов КНТ

-----

---

<sup>1</sup> Член, представляющий Европейское сообщество, будет назначен позднее.